



# ŠTVRTOCKÝ KURIÉR



Informačný občasník obce Spišský Štvrtok

ročník III. číslo 2/2009

## JESEŇ



Po dlhšej prázdninovej, či dovolenkovej prestávke začína obdobie jesene. Všetci sme už nabehli do všedných pracovných dní, či školských povinností, do opakujúceho sa rituálu, ktorý voláme „všedný deň.“ Vôkol nás sa dejú veci, ktoré si ani neuvedomujeme aké sú neobyčajné. Príroda sa nám prihovára nevšednosťou zázračna. Po prechádzke jesenným parkom, prehŕňajúc sa napadaným lístím si zababušený človek uvedomí napredovanie času, premeny života, možno vlastné starnutie. V týchto predĺžených večeroch, len tak pri šálke čaju sa stretávajú naše rodiny a v kruhu rodinnej pohody sa jej členovia zamýšľajú nad svojim konaním, nad svojou prácou.



Tieto jesenné premeny človek veľa krát vníma iba svojim zrakom. Kochá sa farebnosťou prírody, obdivuje jej krásu. Hodnotí prácu a dielo, ktoré vykonal. V náhlivosti času si kladie otázku: „Čo som nestihol ešte urobiť?“ Nevnímajúc toho, že má okolo seba svojich najbližších, nevšímajúc si, že jeseň života doľahla na starých rodičov, ktorým ubúdajú sily. Nevidiac to, že otec je umorený prácou a mama unavená starostlivosťou o deti. Že deti už nie sú deťmi. To všetko prehlídame v náhlivosti času.



Využime preto dlhé jesenné večery a hľadme na krásu života aj svojim srdcom. Vnímajme seba, svojich blízkych, ľudí okolo nás v rodinách i našej spoločnosti. Krása, farebnosť jesennej prírody sa odzrkadlí aj na nás. Potom si ľahšie odpovieme na otázku: „Čo som nestihol urobiť?“ M.V.



## Ako ďalej, alebo rozvoj našej obce (V.)

### 1. Rekonštrukcia základnej školy.



Dňa 27.7.2009 došlo k podpisu zmluvy s Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR o poskytnutí NFP vo výške 652.647,70 EUR na náš projekt s názvom „Moderná škola 21. storočia“. Obec tento projekt bude financovať vo výške 5% oprávnených nákladov, čo predstavuje sumu 34 349,88 EUR.

Dodávateľom stavebných prác sa stala firma ARPROG, a.s. Poprad. Stavenisko bolo dodávateľovi odovzdané 5. augusta 2009. V súčasnosti už je ukončená rekonštrukcia elektroinštalácie v starej budove školy a výmena okien. Práce pokračujú výmenou strešnej krytiny starej školy a súbežne sa budova zatepluje a maľuje. Našou snahou bolo, aby väčšina prác, ktoré by mohli obmedziť prevádzku školy počas školského roka, bola ukončená do konca prázdnin. Okrem opravy elektroinštalácie a výmeny okien dostane škola a telocvičňa novú zateplenú fasádu, novú

strechu a podlahu v telocvični. Areál školy bude zo zadnej strany oplotený. Zriadené budú aj nové učebne - počítačová, multimediálna, jazyková a fyzikálno-chemická.

Stavebné práce podľa harmonogramu a za predpokladu priaznivého počasia by mali byť ukončené do marca 2010. Celý projekt bude ukončený do júna 2010.



### 2. Kanalizácia a dostavba ČOV

Ako sme už v poslednom vydaní Štvrtockého kuriéra písali, naša žiadosť o poskytnutie NFP bola dňa 23. 1. 2009 schválená, ukončili sme majetkoprávne vysporiadanie pozemkov pod ČOV, ktoré bolo jednou z podmienok k podpisu zmluvy. Zmluvu s MŽP SR sme podpísali 28. mája 2009. V súčasnosti je ukončené verejné obstarávanie na zhotoviteľa stavby v štádiu kontroly a schvaľovania na Implementačnej agentúre MŽP SR. Po schválení verejného obstarávania môžeme pristúpiť k realizácii projektu. Projekt s rozpočtovým nákladom 1 267 657,50 Eur sa bude realizovať v roku 2009 a 2010 so spoluúčasťou obce vo výške 63.383 Eur, ktoré budeme financovať z vytvoreného rezervného fondu obce.

### 3. Príprava lokalít pre IBV

Pre IBV obec pripravuje 4 lokality a to Iliášovská cesta, Ku Kremni, Ovsisko a Široké, zápis geometrických plánov týchto lokalít do katastra nehnuteľností už prebehol, máme za sebou aj vydanie stavebného povolenia na prekládku VN, zmenu trafostanice a vybudovanie rozvodov NN k jednotlivým pozemkom v lokalite Iliášovská cesta. Majetkoprávne máme vasporiadané aj miestne komunikácie v týchto lokalitách. Čo nás čaká, je vyhotovenie projektovej dokumentácie na potrebné inžinierske siete a ich realizácia. To však bude finančne veľmi náročné a obec bude musieť hľadať zdroje na ich výstavbu v budúcich rozpočtových rokoch.

### 4. Pripravované projekty

V piatok, 11. 9. 2009, predkladáme žiadosť o NFP v rámci výzvy MVRR SR prioritná os Regenerácia sídel. V rámci projektu by sa malo zrekonštruovať centrum obce a to ulice Obrancov mieru po park, Námestie slobody a Školská, vybudované by mali byť aj chodníky okolo týchto ciest. Ďalšou aktivitou je rekonštrukcia parku vrátane parkového mobiliáru, verejného priestranstva pred obecným úradom, zelené plochy pod kostolom, verejné osvetlenie. Základným predpokladom úspešnosti tohto projektu je dobudovanie kanalizácie v tejto oblasti a samozrejme schválenie nášho projektového zámeru.



# Verejný život obce

## Zo zasadnutia obecného zastupiteľstva

### OZ na svojom zasadnutí dňa 18.05.2009

#### schválilo:

- predĺžovanie nájomných zmlúv s nájomníkmi bytov nižšieho štandardu pre neplatičov na dobu maximálne 3 mesiace a pre platičov maximálne na 1 rok,
- PaedDr. Editu Bucovú ako členku Rady materskej školy v Spišskom Štvrtku,
- zámer spoločnosti HOR s.r.o. Spišská Nová Ves vybudovať v k.ú. obce Spišský Štvrtok v časti Mečedel'ovce na pozemkoch vo vlastníctve spoločnosti, v areáli poľnohospodárskeho dvora výrobu elektrickej energie - solárnu fotovoltaickú elektrárňu,
- použitie finančných prostriedkov vo výške 1.300 € na úhradu výmenného pobytu poľských detí v našej obci,

#### neschválilo:

- žiadosť Ladislava Mirgu, Obrancov mieru 488, Spišský Štvrtok o odkúpenie objektu – stará pošta.

### OZ na svojom zasadnutí dňa 15.06.2009

#### schválilo:

- Zmluvu o dielo na spracovanie projektovej dokumentácie pre stavebné konanie a realizáciu stavby: „Revitalizácia centrálnej zóny obce Spišský Štvrtok“,
- platnosť územného plánu obce Spišský Štvrtok z decembra 2002, schváleného uznesením OZ č. 61/2003,
- zriadenie komisie na prešetrovanie sťažností podľa zákona č. 152/1998 Z.z. o sťažnostiach v z.n.p. v zložení : Ing. Štefan Oravec, Slávka Bajtošová a Mgr. Milan Biskup.

### OZ na svojom zasadnutí dňa 29. 06. 2009

#### schválilo:

- Záverečný účet obce Spišský Štvrtok za rok 2008 s výrokom: Celoročné hospodárenie sa schvaľuje bez výhrad.
- návrh na rozdelenie prebytku rozpočtu takto:
  - **5.869,35 €** (176.820,00 Sk) **do rezervného fondu** ako povinný prídel, vo výške 10% z prebytku hospodárenia,
  - **33.843,76 €** (1 019 577,15 Sk) **do fondu opráv a údržby.**
    - Schvaľuje presun nevyčerpanej dotácie na náhradnú výsadbu vo výške **80.667,53 €** (2 430 190,00 Sk) do novovytvoreného peňažného **fondu účelových dotácií.**
- Dodatok č.2 k Zásadám nakladania s finančnými prostriedkami obce Spišský Štvrtok,
- zaúčtovaním zisku z výsledku hospodárenia za rok 2008 v celkovej sume 34.697,78 € na účet 428 – definovaný ako nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov,
- preúčtovaním investičných nákladov z účtu 042 – v celkovej výške 25.764,66 € (776.186,- Sk) do bežných nákladov minulých období,
- Plán kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra obce Spišský Štvrtok na obdobie od 1.7.2009 do 31.12.2009,
- navýšením rozpočtu o 2.214 € na dopracovanie PD „Stavba kanalizácie a dažďových vôd Majerická cesta

a Ovsisko“ v lokalite Ku Majeriku a ul. Poľná od hlavnej cesty,

- poskytnutie peňažného daru vo výške 304 € mesačne od 1.7.2009 na správu n.o. Domov dôchodcov Nálepkovo
- **neschválilo:**
- úpravu rozpočtu podľa Rozpočtového opatrenia - a/ povolené prekročenie výdavkov.

### OZ na svojom zasadnutí dňa 06. 07. 2009

- zrušilo uznesenie číslo 53/2009 o poskytnutí finančného daru pre Domov dôchodcov Nálepkovo,
- **schválilo:**
- použitie finančných prostriedkov z rezervného fondu na kapitálové výdavky v roku 2009 v celkovej sume 48.424 €,
- úpravu rozpočtu podľa Rozpočtového opatrenia - a/ povolené prekročenie výdavkov

### OZ na svojom zasadnutí dňa 11. 08. 2009

#### neschválilo:

- odpredaj obecného pozemku pre p. Teréziu Lesňákovú.,
- zavedenie rozhlasu do Mečedel'oviec v tomto roku,

#### schválilo:

- podanie kladného stanovisko obce k spracovanej projektovej dokumentácie ťažby kameniva v lokalite Myšia Hôrka z dôvodu vydania územného rozhodnutia,
- realizáciu projektu „Revitalizácia centrálnej zóny obce Spišský Štvrtok“ po zapracovaní pripomienok poslancov (presunúť prechod pre chodcov bližšie ku škole, osadiť ešte jeden retardér ku parku, umiestniť dopravnú značku prejazd zakázaný alebo zákaz vjazdu motorovým vozidlám nad 3,5 t s výnimkou zásobovania, zachovať budovu bývalej pekárne),
- predloženie žiadosti o NFP v rámci výzvy ROP-4.1a-2009/01 ROP na realizáciu projektu „Revitalizácia centrálnej zóny obce Spišský Štvrtok“ a financovanie projektu vo výške 5 % z celkových oprávnených výdavkov na projekt,
- VZN č.2/2009 o pravidlách času predaja v obchode a čase prevádzky služieb na území obce Spišský Štvrtok,
- VZN č. 3/2009 o dodržiavaní verejného poriadku a verejnej čistoty na území obce Spišský Štvrtok,
- vytvorenie špeciálnej triedy v základnej škole pre žiakov s poruchou aktivity a pozornosti,
- odkúpenie pozemku na miestne komunikácie, podľa spracovaného GP č. 44/2009, parc.č. 1115/82 – orná pôda o výmere 1238 m<sup>2</sup> za kúpnu cenu 1€.
- spracovanie zmeny územného plánu obce Spišský Štvrtok s podmienkou, že vyvolanú zmenu ÚP zaplatí spol. HOR s.r.o., Starosaská 11, Spišská Nová Ves,
- kúpu ojazdeného motorového vozidla Renault Kangoo za cenu 2000 eur.
- prijatie krátkodobého úveru vo výške 1.204.274,63 EUR na účely zabezpečovania financovania investičného projektu: „Rozšírenie kapacity ČOV a dostavba kanalizácie v obci Spišský Štvrtok“ a vystavenie vlastnej vista blankozmenky na rad banky za účelom zabezpečenia pohľadávky banky z úveru.



# Verejný život obce

## Zo života základnej školy

Prázdniny sa tak ako vždy minuli veľmi rýchlo a my sme opäť spolu plní nových zážitkov. So začiatkom nového školského roku v škole nastali zmeny i v pedagogickom zbere. Náboženskú výchovu budú vyučovať katechéti Mgr. Witold Adamczyk a Mgr. Samuel Hurajt. Veľkú zmenu zažije predovšetkým 35 našich malých prváčikov. Prajeme im rýchle a ľahké zvládanie školskej abecedy a udomácenie vo „veľkej škole“. Samozrejme aj ostatným žiakom želáme len samé dobré známky, veľa pochvál, víťazstiev a odmien v súťažiach. Deviatakov tradične čaká príprava na prijímacie skúšky a pred nimi ešte Testovanie 9.

Základná škola zažila mimoriadne rušné prázdniny. Žiakov vystriedali počas augusta čaty stavbárov, aby začali kompletnú rekonštrukciu budovy školy. Bolo už veľmi potrebné urobiť najmä zásadné zmeny kvôli zvýšeniu energetickej hospodárnosti. Rekonštrukcia sa týka najmä výmeny starých okien a strechy, rovnako zateplenia i úplnej obnovy fasády. „Potrvá to približne do októbra roku 2009, pretože opravy sa týkajú nielen školy, ale aj jedálne, telocvične, školského klubu detí, ktoré nám patria.

Od rekonštrukčných prác si sľubujeme nielen skvalitnenie vonkajšieho vzhľadu školy, ale aj pokrok vo vyučovaní, keďže v projekte sú zahrnuté aj štyri odborné učebne. Obmedzenie vo vyučovaní bolo potrebné, avšak aj s týmto problémom sme sa vedeli popasovať. Vedenie školy robilo všetko preto, aby každému našlo vyhovujúce riešenie.

Ďakujeme rodičom za ústretovosť, pochopenie a podporu. Rovnako ďakujeme zriaďovateľovi školy, ktorý denne rieši problémy a vychádza nám v ústrety pri riešení mnohých situácií.

Na záver želim všetkým žiakom úspešné zvládanie školských povinností a napĺňaní predsavzatí. Rodičom veľa trpezlivosti a neskôr aj radosti z úspechov svojich detí.

Tak vykročíme tou správnou nohou v ústrety úspechom.

R. Rusnačková, p. r. š.



## Pobyt žiakov a učiteľ'ov ZŠ v partnerskej škole v Siepraw



Viac ako tridsať žiakov a traja učitelia tunajšej základnej školy navštívili v dňoch 12. – 14. 5. 2009 družobnú školu v Sieprawiu. Žiaci boli ubytovaní v rodinách svojich kamarátov, ktorí o týždeň neskôr navštívili našu školu a pobudli tri dni v obci Spišský Štvrtok. Súčasťou programu našich žiakov v Poľsku bola návšteva mesta Krakow. Tam sa žiaci oboznámili s kultúrnymi a historickými pamiatkami a zhliadli aj múzeum podmorského sveta. O zaujímavosti expozície tohto múzea svedčí aj to, že v múzeu pobudli takmer 2 hodiny. V rámci výmenného pobytu bola naplánovaná prehliadka školy počas vyučovania, futbalový i volejbalový turnaj a v neposlednom rade aj večerná diskotéka. Okrem spoločného programu mali žiaci individuálny program v hositeľských rodinách.

Napokon sme opäťovali starostlivosť hosťom z Poľska 19. – 21. 5. 2009 v našej škole. Takmer 40 poľských žiakov a 4 učitelia mali možnosť vyskúšať si jazdu na koni, turistiku v Slovenskom raji a oboznámili sa s históriou Spišského Štvrtku a Levoče. Z Mariánskej hory mali krásny výhľad na Levoču a taktiež pobudli na Spišskom hrade spolu s jeho expozíciami. Pobyt ukončili návštevou termálneho kúpaliska vo Vrbove.

Pobyt v Poľsku bol vynikajúci. Výmenný pobyt splnil svoj účel. Žiaci sa naučili zopár poľských výrazov, overili si svoje znalosti nemčiny alebo angličtiny, samostatnosť a schopnosť orientovať sa v cudzom prostredí.

Veríme, že takéto družobné kontakty budú pokračovať aj v budúcnosti. ZŠ Spišský Štvrtok



## Verejný život obce

### Štvrtočan



cene. Platí to rovnako o krajine, o ľuďoch, o ich živote i o tradičnej ľudovej kultúre, ktorá sa pre niektorých z nás stala poslaním pre život. Ľudia sa menia, no mnoho po nich zostáva, odovzdáva sa svetu i ďalej.

Folklorná skupina Štvrtočan a pozvaní hostia zo Spišského Hrušova, z Veľkého Folkmára, Jakloviec, Jablonova, Giraltovec, zo Smižian i Sieprawia na II. folklórnych slávnostiach spevu a tanca 20. júna 2009 divákovi priniesli pohľad človeka na kultúrne dedičstvo predkov vo vzťahu k našej dávnej minulosti i našej prítomnosti, ako aj vo vzťahu k budúcim perspektívam folklórneho života doma i v zahraničí. Hoci nám počasie neprialo a museli sme sa rýchlo premiestniť z exteriéru (parku) do interiéru (kultúrny dom) diváci si prišli na svoje a veľkým potleskom odprevádzali účinkujúcich z javiska.

MOMS upozorňuje na zmenu web stránky [www.moms.sk](http://www.moms.sk), kde si môžete pozrieť všetky podujatia roka.

Martin - dňa 8. augusta 2009 sa v Martine konali Martinské matičné dni, slávnosti pri príležitosti otvorenia Roka Jozefa Čigera Hronského, ktorý stál pri zrode Matice Slovenskej. Na týchto slávnostiach sa zúčastnili aj členovia MOMS v našej obci a prezentovali sa kultúrnym vystúpením folklórnej skupiny Štvrtočan. Úspešne reprezentovali nielen našu obec Spišský Štvrtok ale aj región Spiš.

Spišský Štvrtok - Život človeka prináša čokoľvek, ale aj vieru a nádej. História pozná mnohé skutočnosti v tom, že veľa zo života odišlo do zabudnutia, veľa dobrého zostalo, mnohé hodnoty sa v intervaloch vracajú a získavajú na



V. Lesičková

### Deň matiek

10. mája 2009 sa v kinosále kultúrneho domu uskutočnili oslavy Dňa Matiek. Kultúrny program pripravili deti z materskej školy, žiaci základnej školy, skupina Rytierikov, mladší a starší členovia Matice Slovenskej a obyvatelky DSS v našej obci. Kultúrny program spestrili tiež členovia skupiny Štvrtočan. Každá prítomná mamka bola obdarená sladkosťou, ktorú im venovala obec.

### Stretnutie jubilantov

9. septembra 2009 sa v kultúrnom dome v našej obci uskutočnilo stretnutie jubilujúcich občanov, ktorí sa v prvom polroku 2009 dožili významného životného jubilea. Jubilujúcich občanov prišiel pozdraviť páter Witold a najmladší členovia skupiny Rytierikov. Pri malom pohostení si jubilanti zaspomínali na svoje mladé roky. So želaním pevného zdravia a spokojnosti v našej spoločnosti sa stretnutie v popoludňajších hodinách ukončilo.

### Oslavy SNP

Dňa 29. augusta 2009 v popoludňajších hodinách v kultúrnom dome v našej obci sa uskutočnilo stretnutie tých, ktorí spomínajú na časy plné hrôzy, nepokojov, na časy vojny. Stretli sa poslední žijúci, priami účastníci bojov, ale aj tí, ktorí si chcú navždy zachovať pamiatku na svojich najbližších. Za prítomnosti starostu obce si skupinka mužov zaspomínala na neľahké časy a pri malom pohostení so slzami v očiach vyslovili úprimné želanie: „, Nech ľudia už nikdy nezažijú hrôzy vojny! My sme to prežili a vieme o čom hovoríme.“

M.V.



*Posledný žijúci účastník bojov v našej obci Štefan Slavkovský nar. 9.11.1923 vojak 1 Československej armády v Banskej Bystrici. Zúčastnil sa bojov pri Banskej Bystrici priamo počas vypuknutia SNP.*



# Spoločenská rubrika apríl - august 2009 / Oznamy

## STALO SA V OBCI

V roku 1927 obec dostala dnešný oficiálny názov Spišský Štvrtok

V roku 1935 židovská rodina sa nasťahovala do rod. domu v obci (dnešná materská škola) a tam pre seba a židovské rodiny z okolia zriadila modlitebňu.

V roku 1945 bola v obci založená dedinská organizácia Komunistickej strany Slovenska.

V roku 1950 v apríli boli násilne odvezení minorití, a v decembri bol v prázdnom kláštore zriadený krajský domov odpočinku.

V roku 1954 sa našli zbytky po grófskom vodovode, výdatné žriedla vody vo Veľkom lesíku.

## NARODILI SA:

Gabčová Klaudia

Jozefčáková Nikola

Oračko Slavomír

Slebodníková Nina

Šarišská Ivana

Ščuka Kristián

Šterbák Adam

Žigová Aneta

Zroveň sa ospravedľujeme rodičom Sophie Hudákovej za nesprávne uvedené priezvisko v poslednom vydaní Štvrtockého kuriéra.



## OPUSTILI NÁS:

Skokanová Anna 1923

Ščuka Štefan 1935

Žilková Katarína 1923

Hradiská Katarína 1922

Lesňák Ján 1955

Lesňáková Anna 1926

## UZAVRELI MANŽELSTVO:

Baďo Slavomír a Javorská Lucia

Bagin Ján a Zuzana Sagulová

Dunčko Lukáš a Valovičová Eva

Gábor Marek a Ščuková Mária

Marčišovský Marián a Garabašová Zuzana

Kroščen Viktor a Kroščenová Lucia

Kroščen Marek a Mirgová Lucia

Kukura Marcel a Babiková Erika

Petro Pavol a Petrovičová Kristína

Pollák Václav a Jurišincová Mária

Slanina Dávid a Júlia Lačná

Ščuka Stanislav a Hangurbadžová Lenka

Veselý Ján a Ščuková Lenka

## NAŠI JUBILANTI:

Gut Ladislav 60

Novotný Milan 60

Petrek Ladislav 60

Dzurilová Anna 60

Ivanová Anna 60

Mirgová Margita 60

Bucáková Anna 60

Greš Jozef 60

Toporcer Milan 60

Mirgová Irena 65

Kukura Ján 65

Javorský Milan 65

Ščuková Justína 70

Toporcerová Jolana 75

Sagulová Justína 75

Kukurová Anna 75

Ščuková Irma 80

Gutová Mária 80

Grešová Mária 80

Poláčik Ján 81

Petriková Jozefína 81

Toporcerová Otilia 82

Ščuka Jozef 82

Vojtašová Anna	82
Lesňáková Anna	83
Toporcerová Katarína	83
Kacvinská Helena	83
Sečková Mária	84
Čonková Margita	84
Marčišovská Anna	85
Garčárová Mária	85
Mirgová Mária	96

Všetkým  
jubilantom  
k vzácnym  
životným  
jubileám



srdečne blahoželáme!

## OZNAMY

### Separovaný zber

Obecný úrad žiada obyvateľov obce, aby **nepoužívali** vrecia určené na zber separovaného odpadu na iné účely – napr. biologický odpad.

### Kalendár zvozu

21. 09. 2009	– sklo
28. 09. 2009	– plasty, kovy, VKM
19. 10. 2009	– papier
26. 10. 2009	– plasty, kovy, VKM
16. 11. 2009	– sklo
23. 11. 2009	– plasty, kovy, VKM
14. 12. 2009	– papier
21. 12. 2009	– plasty, kovy, VKM

Obecný úrad ďalej žiada obyvateľov obce, najmä ulice Sadovej, aby neparkovali svoje motorové vozidlá na miestnej komunikácii a nebránili tak v prejazdnosti tejto cesty. Na parkovanie svojich motorových vozidiel využívajte prosím vlastné pozemky prípadne odstavné plochy mimo miestnej komunikácie.

### Športové okienko

Rozpis futbalových zápasov – jeseň

**15.9.2009 o 15,30 hod.**

Spišský Štvrtok – Vrbov

**20.9.2009 o 15,00 hod.**

Spišský Štvrtok – Žakovce

**4.10.2009 o 14,30 hod.**

Spišský Štvrtok – Kravany

**25.10.2009 o 14,00 hod.**

Spišský Štvrtok – Vikartovce

**1.11.2009 o 13,00 hod.**

Spišský Štvrtok - Hôrka



Vydáva: Obecný úrad Spišský Štvrtok. Vychádza ako občasník. Kontakty: Obecný úrad, Tatranská 4, Spišský Štvrtok, obec@spisskystvrtok.sk., www.spisskystvrtok.sk. Zodpovedný redaktor: Mária Vernarská, tel.: 053/4598532, e-mail: maria.vernarska@spisskystvrtok.sk. Príspevky nie sú honorované, rukopisy nevraciamy, texty nie sú kontrolované. Tlač: Obecný úrad, Spišský Štvrtok

